

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

**CEI
IEC
1011-1**

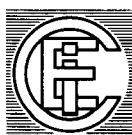
Première édition
First edition
1989-12

Electrificateurs de clôtures

Règles de sécurité pour électrificateurs
de clôtures fonctionnant sur piles
ou accumulateurs et destinés à être raccordés
au réseau de distribution d'énergie

Electric fence energizers

Safety requirements for battery-operated
electric fence energizers suitable for connection
to the supply mains



Withdrawn

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

**CEI
IEC
1011-1**

Première édition
First edition
1989-12

Electrificateurs de clôtures

Règles de sécurité pour électrificateurs
de clôtures fonctionnant sur piles
ou accumulateurs et destinés à être raccordés
au réseau de distribution d'énergie

Electric fence energizers

Safety requirements for battery-operated
electric fence energizers suitable for connection
to the supply mains

© CEI 1989 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

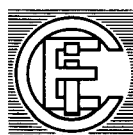
Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembe

Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

AVA Documents
Document Sharing Hub

SOMMAIRE

	Pages
PREAMBULE	4
PREFACE	4
 Articles	
1. Domaine d'application	8
2. Définitions	8
3. Prescription générale	12
4. Généralités sur les essais	12
5. Caractéristiques nominales	16
6. Classification	16
7. Marques et indications	18
8. Protection contre les chocs électriques	18
9. Disponible	20
10. Caractéristiques de sortie	20
11. Echauffements	20
12. Disponible	22
13. Isolement électrique et courant de fuite à la température de régime	22
14. Réduction des perturbations de radiodiffusion et de télévision... ..	22
15. Résistance à l'humidité	22
16. Résistance d'isolement et rigidité diélectrique	22
17. Résistance aux surtensions atmosphériques	22
18. Endurance	22
19. Fonctionnement anormal	24
20. Disponible	24
21. Résistance mécanique	24
22. Construction	24
23. Conducteurs internes	26
24. Eléments constitutants	26
25. Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs	26
26. Bornes pour conducteurs externes	26
27. Disponible	26
28. Vis et connexions	26
29. Lignes de fuite, distances dans l'air et distances à travers l'isolation	26
30. Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement. ..	28
31. Protection contre la rouille	28
32. Disponible	28
 FIGURE	 30
ANNEXES	32

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
 Clause	
1. Scope	9
2. Definitions	9
3. General requirement	13
4. General notes on tests	13
5. Rating	17
6. Classification	17
7. Marking	19
8. Protection against electric shock	19
9. Void	21
10. Output characteristics	21
11. Heating	21
12. Void	23
13. Electrical insulation and leakage current at operating temperature	23
14. Radio and television interference suppression	23
15. Moisture resistance	23
16. Insulation resistance and electric strength	23
17. Resistance to atmospheric surges	23
18. Endurance	23
19. Abnormal operation	25
20. Void	25
21. Mechanical strength	25
22. Construction	25
23. Internal wiring	27
24. Components	27
25. Supply connection and external flexible cables and cords	27
26. Terminals for external conductors	27
27. Void	27
28. Screws and connections	27
29. Creepage distances, clearances and distances through insulation	27
30. Resistance to heat, fire and tracking	29
31. Resistance to rusting	29
32. Void	29
 FIGURE	30
APPENDICES	33

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ELECTRIFICATEURS DE CLOTURES

**Règles de sécurité pour électrificateurs de clôtures
fonctionnant sur piles ou accumulateurs
et destinés à être raccordés
au réseau de distribution d'énergie**

PREAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PREFACE

La présente norme a été établie par le Sous-Comité 61H: Sécurité des appareils électriques employés à la ferme, du Comité d'Etudes n° 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Elle constitue la première édition de cette norme.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote	Procédure des Deux Mois	Rapport de vote
61H(BC)5	61H(BC)9	61H(BC)11	61H(BC)13

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTRIC FENCE ENERGIZERS

Safety requirements for battery-operated
electric fence energizers suitable for
connection to the supply mains

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by Sub-Committee 61H: Safety of electrically operated farm appliances, of IEC Technical Committee No. 61: Safety of household and similar electrical appliances.

It forms the first edition of this standard.

The text of this standard is based upon the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting	Two Months' Procedure	Report on Voting
61H(C0)5	61H(C0)9	61H(C0)11	61H(C0)13

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

Cette norme est destinée à être utilisée conjointement avec la Publication 1011 de la CEI: Electrificateurs de clôtures - Règles de sécurité pour électrificateurs de clôtures fonctionnant sur le réseau.

Les articles de cette norme complètent ou modifient les articles correspondants de la Publication 1011 de la CEI. Quand il n'y a pas de paragraphe correspondant dans la présente norme, le paragraphe de la Publication 1011 de la CEI s'applique sans modification pour autant que cela est raisonnable. Lorsque la présente norme spécifie "supplément", "modification" ou "remplacement", la prescription, la modalité d'essai ou le commentaire correspondant de la Publication 1011 de la CEI doit être adapté en conséquence.

Dans la présente publication:

Les caractères d'imprimerie suivants sont utilisés:

- Prescriptions proprement dites: caractères romains.
- *Modalités d'essais: caractères italiques.*
- Commentaires: petits caractères romains.

Les publications suivantes de la CEI sont citées dans la présente norme:

Publications n^{os} 335-2-29 (1987): Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour les chargeurs de batterie.

1011-2 (1989): Electrificateurs de clôtures. Règles de sécurité pour électrificateurs de clôtures fonctionnant sur piles ou accumulateurs et non destinés à être raccordés au réseau de distribution d'énergie.

This standard is intended to be used in conjunction with IEC Publication 1011: Electric fence energizers - Safety requirements for mains-operated electric fence energizers.

The clauses of this standard supplement or modify the corresponding clauses of IEC Publication 1011. Where there is no corresponding sub-clause in this standard, the sub-clause of IEC Publication 1011 applies without modification as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant requirement, test specification or explanatory matter in IEC Publication 1011 should be adapted accordingly.

In this publication:

The following print types are used:

- Requirements proper: in roman type.
- *Test specifications: in italic type.*
- Explanatory matter: in smaller roman type.

The following IEC publications are quoted in this standard:

Publications Nos. 335-2-29 (1987): Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for battery chargers.

1011-2 (1989): Electric fence energizers - Safety requirements for battery-operated electric fence energizers not for connection to the supply mains.

ELECTRIFICATEURS DE CLOTURES

Règles de sécurité pour électrificateurs de clôtures
fonctionnant sur piles ou accumulateurs
et destinés à être raccordés
au réseau de distribution d'énergie

1. Domaine d'application

L'article de la Publication 1011 de la CEI est applicable, avec l'exception suivante:

1.1 Remplacement:

La présente norme s'applique aux électrificateurs de clôtures fonctionnant sur piles ou accumulateurs et destinés à être raccordés au réseau de distribution d'énergie.

Les électrificateurs de clôtures reliés au réseau de distribution d'énergie comportant des piles ou accumulateurs pour alimenter l'électrificateur en cas de coupure de l'alimentation du réseau et les électrificateurs de clôtures conçus pour être raccordés à un chargeur de batterie séparé sont compris dans le domaine d'application de la présente norme.

Les divers types d'électrificateurs de clôtures traités dans la présente norme sont indiqués à la figure 101.

Les chargeurs de batterie séparés sont traités dans la Publication 335-2-29 de la CEI.

Les prescriptions pour les électrificateurs de clôtures fonctionnant sur piles ou accumulateurs et non destinés à être raccordés au réseau sont décrites dans la Publication 1011-2 de la CEI.

2 Définitions

L'article de la Publication 1011 de la CEI est applicable, avec les exceptions suivantes:

2.2.1 Addition:

Pour les électrificateurs comportant un chargeur de batterie, la tension nominale d'alimentation de l'électrificateur est la tension nominale de sortie du chargeur de batterie.

Pour les électrificateurs conçus pour être raccordés à un chargeur de batterie séparé, la tension nominale d'alimentation de l'électrificateur est la tension nominale des accumulateurs.

ELECTRIC FENCE ENERGIZERS

Safety requirements for battery-operated electric fence energizers suitable for connection to the supply mains

1. Scope

This clause of IEC Publication 1011 is applicable except as follows:

1.1 *Replacement:*

This standard applies to battery-operated electric fence energizers suitable for connection to the supply mains.

Mains-operated electric fence energizers incorporating batteries to supply the energizer if the mains supply is interrupted and electric fence energizers designed for connection to a separate battery charger, are within the scope of this standard.

The types of electric fence energizers covered by this standard are indicated in Figure 101.

Separate battery chargers are covered by IEC Publication 335-2-29.

Requirements for battery-operated electric fence energizers not designed for connection to the supply mains are given in IEC Publication 1011-2.

2. Definitions

This clause of IEC Publication 1011 is applicable except as follows.

2.2.1 *Addition:*

For energizers incorporating a battery charger, the rated supply voltage of the energizer is the rated output voltage of the battery charger.

For energizers designed for connection to a separate battery charger, the rated supply voltage of the energizer is the nominal voltage of the battery.